

**Kontakt: Komiteet Założycielski Izby Pielęgniarskiej
NPW/biuro**
Telefon 0211 822089-0
E-mail info@pflegekammer-nrw.de
Data 12.07. 2021

Ważne informacje na temat Państwa rejestracji w Izbie Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii

otrzymują Państwo niniejsze pismo jako wyszkolony personel pielęgniarski¹ w celu rejestracji jako **członek Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii**. Izba licząca 200 000 członków będzie największą izbą zawodową w Republice Federalnej Niemiec. Państwa pracodawca przekazał nam Państwa dane kontaktowe zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych na podstawie ustawy dotyczącej zawodów w służbie zdrowia (Heilberufsgesetz § 117 ust. 1 HeilBerG) w celu przekazania Państwu informacji na temat Izby Pielęgniarskiej i rejestracji.

Wraz z rejestracją zostaną Państwo przyjęci do Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii.

Oferujemy możliwość rejestracji online, jak i rejestracji drogą pocztową. Więcej informacji można znaleźć w załączonym piśmie „Wymagania dotyczące rejestracji”.

Wraz z niniejszym pismem przesyłamy dodatkowe informacje na temat **Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii**. Można je znaleźć w załączniku „**Informacje o Izbie**”. Zapraszamy również na naszą stronę internetową www.pflegekammer-nrw.de lub profile w mediach społecznościowych.

Po rejestracji mogą Państwo wziąć udział w wyborach do parlamentarnego organu decyzyjnego Izby, Zgromadzenia Izby lub samemu zgłosić się jak kandydat, które odbędą się wiosną 2022 roku.

**Dlaczego
otrzymałem/-am ten
list?**

**Jak mogę się
zarejestrować?**

**Informacje na temat
Izby Pielęgniarskiej**



**Prawo głosu dla
zarejestrowanych
użytkowników**

¹ Wszystkie odniesienia do osób stosowane w niniejszym piśmie odnoszą się zasadniczo do wszystkich płci (m/ż/i).

Jako zarejestrowany członek mają Państwo możliwość aktywnego uczestnictwa w **Państwa grupie zainteresowań**. Państwa rejestracja jest niezbędna do skorzystania z prawa głosu.

Przemyslenia i nowe pomysły w Nadrenii Północnej-Westfalii:

- My, personel pielęgniarski, mamy prawo głosu w kwestiach politycznych.
- Łączymy wiedzę specjalistyczną personelu pielęgniarskiego w celu poprawy opieki pielęgniarskiej.
- Kształtujemy profesjonalną opiekę.
- Wspólnie tworzymy silną społeczność dla naszej przyszłości.

Czekamy na rozmowę z Państwem i Państwa pomysły.

Z poważaniem

W imieniu Komitetu Założycielskiego i Biura
Izby Pielęgniarskiej Nadrenia Północna-Westfalia
[podpis]

Sandra Postel
(przewodniczący)

Załączniki

- Wymagania dotyczące rejestracji
- Formularz rejestracyjny z danymi podstawowymi
- Instrukcja dotyczące rejestracji online
- Informacje o Izbie



www.pflegekammer-nrw.de



Przemyslenia i nowe pomysły!

Twórz z nami przyszłość.

Komiteet Założycielski Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii
Alte Landstraße 104, 40489 Düsseldorf

**Kontakt: Komiteet Założycielski Izby Pielęgniarskiej
NPW/biuro**
Telefon 0211822089-0
E-mail info@pflegekammer-nrw.de
Data 22.07.2021

Wymagania dotyczące rejestracji w Izbie Pielęgniarskiej Nadrenia Północna Westfalia

Numer członka:

Portal do rejestracji online pod adresem: <https://pflegekammer-nrw.de/registrierung/>

Państwa nazwa użytkownika:

Państwa hasło: (należy zwrócić uwagę na wielkie i małe litery)

w dniu 14 lipca 2020 roku weszła w życie nowelizacja ustawy dotyczącej zawodów w służbie zdrowia w Nadrenii Północnej-Westfalii (HeilBerG), w której podjęto decyzję o utworzeniu Izby Pielęgniarskiej. Aby w odpowiednim czasie umożliwić wszystkim¹ członkom udział w wyborach do pierwszego Zgromadzenia Izby, od połowy kwietnia pracodawcy w NPW otrzymywali pisma w celu zgłoszenia zatrudnionego personelu pielęgniarskiego do Komitetu Założycielskiego Izby Pielęgniarskiej w ramach ich obowiązku ustawowego (podstawa prawna § 117 HeilBerG NPW). W ten sposób zostali Państwo do nas zgłoszeni za pośrednictwem Państwa pracodawcy jako przeszkolony personel pielęgniarski. Szczegółową politykę prywatności dotyczącą rejestracji można znaleźć na naszej stronie do pobrania pod adresem https://www.pflegekammer-nrw.de/wp-content/uploads/2021/07/2021-07-12-Datenschutzerklaerung_Mitgliederregistrierung_final.pdf

Zgodnie z ustawą dotyczącą zawodów w służbie zdrowia NPW (§§ 1 i 115 HeilBerG NPW oraz §§ 1 i 2 odnośnych przepisów rejestracyjnych)² jako wykształcony personel pielęgniarski zobowiązani są Państwo do rejestracji jako członek. Prosimy o dokończenie rejestracji w ciągu czterech tygodni po otrzymaniu niniejszego pisma. **W tym celu należy:**

Podstawa rejestracji

**Przetwarzamy
wszystkie dane
osobowe zgodnie z
RODO**

Rejestracja

¹ Wszystkie odniesienia do osób stosowane w niniejszym piśmie odnoszą się zasadniczo do wszystkich płci (m/ż/i)

² Wszystkie podstawy prawne dostępne są pod adresem <https://www.pflegekammer-nrw.de/rechtsvorschriften/>

I. Należy sprawdzić, czy podlegają Państwo obowiązkowi członkowskiemu

Zgodnie z § 2 ust. 1 HeilBerG personel pielęgniarski w Nadrenii Północnej-Westfalii zobowiązany do rejestracji jako członek Izby Pielęgniarskiej to:

Personel pielęgniarski, obejmujący osoby posiadające pozwolenie na posługiwanie się następującymi tytułami zawodowymi:

- Pielęgniarka/pielęgniarski wykwalifikowany/-a
- Pielęgniarka/pielęgniarski pediatryczny/-a
- Pielęgniarka/pielęgniarski osób starszych
- Pielęgniarka/pielęgniarski w szpitalu
- Pielęgniarka/pielęgniarski
- Pielęgniarka/pielęgniarski

Członkami Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii są wszystkie wymienione wyżej osoby, o ile zastosowanie ma punkt 1 **lub** 2:

1. Miejsce zamieszkania w NPW oraz pozwolenie na wykonywanie zawodu jako personel pielęgniarski niezależnie od faktycznego zawodu lub
2. Miejsce zamieszkania poza NPW i praktyka zawodowa jako personel pielęgniarski w NPW.

Jeżeli nie posiadają Państwo jednego z wyżej wymienionych pozwoleń na wykonywanie zawodu lub mieszkają poza NPW i nie pracują Państwo jako personel pielęgniarski, prosimy o zapoznanie się z tekstem na ostatniej stronie „Uwaga: nie jestem członkiem obowiązkowym”.

W celu wyjaśnienia zwracamy uwagę, że zgodnie z § 115 ust. 6 HeilBerG muszą Państwo zarejestrować się jako personel pielęgniarski w Nadrenii Północnej-Westfalii.

II. Należy sprawdzić i uzupełnić swoje dane w Izbie Pielęgniarskiej online lub pisemnie na formularzu rejestracyjnym

1. Aby zarejestrować się online w portalu członkowskim, należy użyć danych członkowskich podanych w temacie. **Dokładna instrukcja dotycząca rejestracji online znajduje się w załączniku do niniejszego pisma lub na naszej stronie internetowej.**
2. Należy uzupełnić dane w portalu członkowskim online lub portalu rejestracyjnym. **Należy przyporządkować tylko jeden obszar działalności. Przyporządkowanie to jest istotne dla Państwa prawa do wyboru izby (§ 15 ust. 4 HeilBerG).**
3. Należy sprawdzić wszystkie dane wprowadzone w formularzu rejestracyjnym i ewentualnie je poprawić.

III. Należy zakończyć rejestrację (online)

- **Online:** poprzez weryfikację przy użyciu numeru dowodu osobistego zamiast podpisu (pod warunkiem wyrażenia zgody) **lub**
- **wysyłkę** formularza **drogą pocztową z odręcznym podpisem.**

- IV. **Należy wyrazić zgodę na otrzymywanie dobrowolnej oferty Komitetu Założycielskiego**, obejmującej biuletyn informacyjny, magazyn izby/informacje o izbie i zaproszenie do Izby Pielęgniarskiej. **Należy pamiętać o podpisaniu dobrowolnej oferty.**

Czy jestem członkiem?
Pozwolenie na wykonywanie zawodu
Egzaminy na pielęgniarkę/pielęgniarski za

oraz

miejsce zamieszkania w NPW lub praktyka zawodowa w NPW

Rejestracja

Za pośrednictwem naszego portalu online:

www.pflegekammer-nrw.de/registrierung

Należy podać tylko 1 obszar działalności

Wymagany podpis

Rejestracja do biuletynu informacyjnego, magazyn izby, zaproszenia

V. Należy przesłać oficjalnie poświadczoną kopię pozwolenia na wykonywanie zawodu.

Można ją dostarczyć **w ciągu jednego roku** od rejestracji (§ 2 ust. 1 nr 7, § 3 ust. 2 zdanie 3 regulaminu rejestracji). Należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi oficjalnego poświadczenia dokumentów na naszej stronie internetowej.

Jeżeli zarejestrowali się już Państwo online, prosimy potraktować niniejsze pismo z wymaganiami dotyczącymi rejestracji jako nieważne. Nasz system przetwarzania danych rozpoznaje zduplikowane wiadomości, dzięki czemu wprowadzone przez Państwo dane zawsze mają pierwszeństwo.

Wraz z wprowadzeniem systemu IT w kwietniu 2021 w ciągu zaledwie trzech miesięcy przygotowaliśmy dla Państwa portal członkowski online. Będziemy go ciągle rozwijać i optymalizować w oparciu o Państwa opinie oraz biorąc pod uwagę perspektywę użytkowników.

W przyszłości będzie on w każdej chwili dostępny do zgłaszania zmian, przesyłania dokumentów, pobierania różnych informacji dotyczących Izby, a później do nawiązywania kontaktów z innymi pracownikami. **Dlatego należy przechowywać hasło w bezpiecznym miejscu.**

Na koniec krótka informacja na temat obowiązkowego członkostwa oraz **weryfikacji braku obowiązku:**

Obowiązek członkostwa określono w ustawie dotyczącej zawodów w służbie zdrowia NPW (§ 2 ust. 1 oraz § 1 nr 3), o ile spełnione są wymienione wyżej warunki. Komitet Założycielski Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii nie podejmuje decyzji w sprawie rejestracji i ustalenia obowiązku członkostwa.

Jeżeli są Państwo zdania, że nie mają Państwo obowiązku przystąpienia do Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii, ponieważ nie należą Państwo do kategorii członków Izby, mogą Państwo w każdej chwili złożyć wniosek do Komitetu Założycielskiego Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej -Westfalii lub Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii w celu ustalenia braku obowiązkowego członkostwa. W takim przypadku prosimy o uzasadnienie, dlaczego Państwa zdaniem nie są Państwo objęci tym obowiązkiem. Zostaną Państwo poproszeni o przedłożenie odpowiednich dowodów (na przykład pracodawca może poświadczyć, że nie posiadają Państwo pozwolenia na wykonywanie zawodu i zostali Państwo zgłoszeni przez pomyłkę).

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących rejestracji jesteśmy do Państwa dyspozycji. Z uwagą przyjmujemy Państwa prośby i pomysły dotyczące utworzenia Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii. Nasze motto to: Jesteśmy tu dla Państwa!

Czekamy na rozmowę z Państwem.

Z poważaniem

W imieniu Komitetu Założycielskiego Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii

[podpis]

Anja Wiedermann

(prezes)

Świadectwo zawodowe

Co w przypadku
wcześniejszej
rejestracji?

Dostęp i rozbudowa
portalu członkowskiego

Wskazówka: Nie jestem
członkiem
obowiązkowym

Zachęcamy do
kontaktu: Jesteśmy tu
dla Państwa!

[info@pflegekammer-
nrw.de](mailto:info@pflegekammer-nrw.de)



Instrukcja dotyczące rejestracji online

Rejestracja i logowanie do portalu członkowskiego

Portal członkowski dostępny jest pod adresem:

www.pflegekammer-nrw.de/registrierung/

1. Czy otrzymali Państwo list?

Prosimy o użycie danych dostępowych podanych w wierszu tematu, aby zalogować się do portalu członkowskiego.

2. Nie otrzymali Państwo listu?

Żaden problem! Mogą Państwo samodzielnie zarejestrować się w portalu członkowskim, klikając „Zarejestruj się”.

2.1 Prosimy o wypełnienie następujących pól:

a) Wybierz nazwę użytkownika w polu użytkownika. Wskazówka: **Nazwa użytkownika wprowadzona w polu użytkownika nie może być dłuższa niż 10 znaków.**

b) Wybierz identyfikator. Identyfikator musi zawierać wielkie i małe litery oraz znak specjalny. **Użytkownik to Państwa nazwa użytkownika, a identyfikator to hasło do logowania.** Oba są wymagane podczas logowania. Prosimy o przechowywanie tych danych w bezpiecznym miejscu!

Wskazówka: Jeżeli podczas wprowadzania adresu e-mail otrzymają Państwo komunikat o błędzie, że Państwa adres e-mail już istnieje, gdyż został zgłoszony przez pracodawcę, mogą Państwo poprosić o nowe hasło na stronie głównej, a następnie zalogować się przy użyciu swojego adresu e-mail i nowego hasła.

2.2 Następnie należy wprowadzić kod bezpieczeństwa wyświetlony na ekranie rejestracyjnym. Jeżeli nie mogą Państwo odczytać kodu, należy kliknąć okrągłą strzałkę, aby wygenerować nowy kod bezpieczeństwa.

2.3 Należy potwierdzić, że zapoznali się Państwo z polityką prywatności, a następnie potwierdzić wprowadzone dane i rejestrację w portalu członkowskim przyciskiem „Zarejestruj się”.

Errichtungsausschuss
Pflegekammer NRW

Benutzer

Passwort

Kennwort vergessen?

Einloggen

Bisher nicht registriert? Registrieren

Registrierung

Bitte geben Sie Ihre Daten an:

Vorname

Nachname

Webuser (max 10 Zeichen)

Geburtsdatum

E-Mail

Kennwort

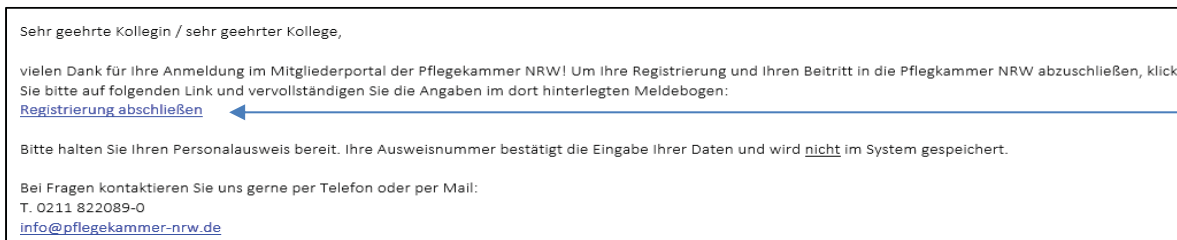
Sicherheitscode

Ich habe die Datenschutzerklärung zur Kenntnis genommen. Ich stimme zu, dass die von mir übermittelten Daten dauerhaft gespeichert werden.

Zurück

Registrieren

2.4 Następnie otrzymają Państwo wiadomość e-mail od info@pflegekammer-nrw.de z linkiem potwierdzającym.



2.5 Okno logowania otworzy się ponownie:
 Aby zakończyć rejestrację i przystąpić do Izby Pielęgniarskiej NPW, należy kliknąć link i zalogować się, wprowadzając użytkownika = nazwę użytkownika i identyfikator = hasło.

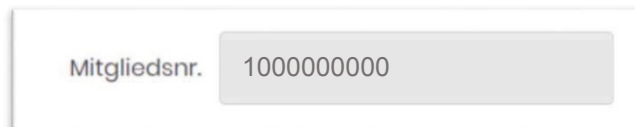
Następnie: Uzpełnij dane w formularzu rejestracyjnym.



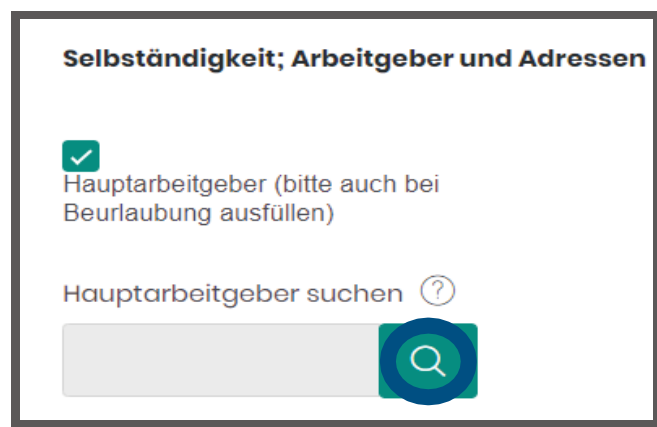
3. Rejestracja jako członek Izby Pielęgniarskiej NPW

Zaloguj się jako członek portalu. Cyfrowy formularz rejestracyjny do wypełnienia znajduje się w zakładce „Mój profil”. Treść cyfrowego formularza rejestracyjnego odpowiada formularzowi rejestracyjnemu w formie papierowej.

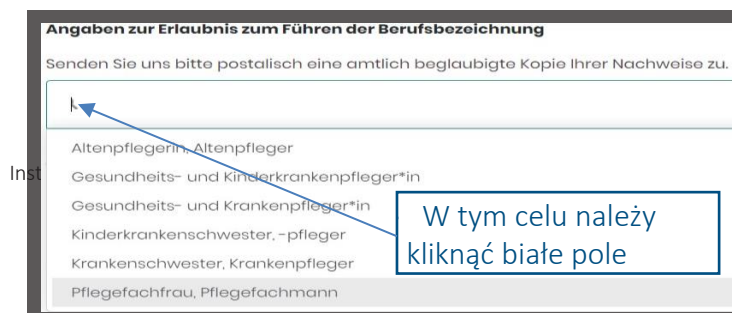
a) W pierwszej części formularza rejestracyjnego należy podać dane osobowe oraz adres zamieszkania. Po wypełnieniu formularza rejestracyjnego otrzymają Państwo swój numer członkowski, który prześlemy również pocztą. Prosimy zawsze podawać numer członkowski we wszelkiej korespondencji z nami.



b) W drugiej części należy wpisać dane pracodawcy. Należy kliknąć lupę i sprawdzić, czy Państwa pracodawca jest już zapisany w naszym systemie. Jeżeli tak, należy go wybrać i kliknąć „Dalej”. Jeżeli nie znajdą Państwo swojego pracodawcy, mogą Państwo sami wprowadzić jego dane.



c) W trzeciej części należy podać, które **zezwolenia na wykonywania zawodu**



odnoszą się do Państwa.

Możliwe jest kilka odpowiedzi. Prosimy pamiętać, **aby w ciągu jednego roku przestać nam oficjalnie poświadczoną kopię dowodu z podaniem numeru członkowskiego.**

- d) W czwartej części należy wpisać dane dotyczące **obszaru działalności**. W tym miejscu należy wybrać obszar działalności, w którym pracują Państwo zawodowo lub w którym głównie Państwo pracują. Jeżeli pracują Państwo w kilku obszarach działalności, **należy wybrać tylko jeden obszar**, który jest dominujący. Przyporządkowanie do **jednego obszaru działalności** będzie miało znaczenie podczas wyborów.
- e) W ostatniej części zostaną Państwo poproszeni o **zgody na przetwarzanie danych osobowych**, na przykład w celu otrzymywania biuletynu informacyjnego Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii. Zgoda jest dobrowolna.
- f) Po wprowadzeniu wszystkich danych mogą Państwo potwierdzić je, podając swój numer dowodu. Państwa numer dowodu nie zostanie zapisany. Zostaną Państwo poproszeni o podanie czterech informacji w celu weryfikacji, które znajdują się na odwrocie dowodu osobistego. W celach pomocniczych w portalu członkowskim zapisane są odpowiednie grafiki:



1. Pole 1: „T220001293”
2. Pole 2: „6408125”
3. Pole 3: „2910312D”
4. Pole 4: „4”

Źródło: *Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, Budownictwa i Ojczyzny*

- g) Po zapisaniu formularza rejestracyjnego pojawi się wyskakujące okienko potwierdzające pomyślną rejestrację. Po zarejestrowaniu się jako członek Izby Pielęgniarskiej Nadrenii Północnej-Westfalii skontaktujemy się z Państwem również drogą pocztową.

Gdy będą chcieli Państwo zmienić swoje dane osobowe lub dane pracodawcy, mogą je Państwo w każdej chwili zaktualizować w zakładce „Mój profil” w portalu członkowskim.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt telefoniczny lub mailowy. Prosimy pamiętać, aby we wszelkiej korespondencji podać numer członkowski.

T. 0211 822089-0

E-mail . info@pflegekammer-nrw.de